



PHARE Cross-Border

Das Projekt wurde bei der Finanzunterstützung der

Europäische Union realisiert.

Tento projekt je podporen z programu Evropskie unie.

Projekt zrealizowany przy wsparciu finansowym Unii

Europejskiej.

Das touristische Abzeichen TOURIST EUROREGION NEISSE

Turistický odznak TURISTA EUROREGIONU NISA

Odznaka Turystyczna TURYSTA EUROREGIONU NYSA



Das touristische Abzeichen
TOURIST – EUROREGION NEISSE

Turistický odznak
TURISTA EUROREGIONU NISA

Odznaka Turystyczna
TURYSTA EUROREGIONU NYSA

Verlag / Nakladatelství / Wydawca
CMS Consulting Jelenia Góra
im Auftrag / na objednávku / na zlecenie

Copyright © 2001

PTTK

Oddział SUDETY ZACHODNIE
w Jeleniej Górze

Koordinator

Koordinátor

Koordynator

Janusz Turakiewicz

Graphische Bearbeitung des Abzeichensentwurfes

Grafické zpracování projektu Odznaku

Opracowanie graficzne projektu Odznaki

Lucyna Czaczoń – Witkowska

Auflage 5000 Exemplare

Náklad 5000 výtisků

Nakład 5000 egzemplarzy

Druck/ Tisk / Druk

POLIGMAR Zielona Góra

Printed in Poland

ISBN 83-911037-1-4

Seit 10 Jahren wird der Gemeinsamenarbeitsvertrag geschlossene zwischen deutschen, tschechischen und polnischen Gemeindenselbstverwaltungen jener Gebiete realisiert, die an den Grenzen drei Mitteleuropäischen Staaten liegen. Die Dekade der Jahre von 1991 – 2001 bestätigte, dass die Zusammenarbeit in allen Bereichen der gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Lebens, das Kennenlernen der Einwohner und die Integrationsprozesse dies alles beschleunigten. Im Jahre 2001 wurde aus der Initiative der Polnischen Gesellschaft für Touristik und Landeskunde und des Riesengebirgsverein e.V. das Abzeichen TOURIST – EUROREGION NEISSE festgesetzt, was bestätigt weitere gemeinsame Mitarbeit.

Již deset let je realizována dohoda o spolupráci mezi německými, českými a polskými samosprávami území, jež se nacházejí na hranici třech států střední Evropy. Období 1991-2001 potvrdilo, že součinnost ve všech společných oblastech společenského a hospodářského života přispělo ke vzájemnému poznání obyvatel a integračním procesům. Z iniciativy Polské turisticko-vlastivědné společnosti a Riesengebirgsverein e.V. byl v roce 2001 ustanoven Odznak TURISTA EUROREGIONU NISA, což je dalším příznakem této spolupráce.

Od dziesięciu lat realizowane jest porozumienie o współpracy między niemieckimi, czeskimi i polskimi samorządami obszarów, leżących u styku granic trzech państw środkowej Europy. Dekada lat 1991 – 2001 potwierdziła, że współdziałanie we wszystkich dziedzinach życia społecznego i gospodarczego przyspieszyło wzajemne poznanie mieszkańców i procesy integracyjne. Ustanowienie w 2001 roku z inicjatywy Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego i Riesengebirgsverein e.V. Odznaki TURYSTA EUROREGIONU NYSA jest kolejnym przejawem tej współpracy.

Touristik in Euroregion Neisse

Euroregion NEISSE ist auf dem Grenzgebiet von Deutschland, Tschechischer Republik und Republik Polen gelegt, indem sie einen Teil der historischen Gebiete von Sachsen (Oberlausitz), Tschechen und Niederschlesien umfasst. Es ist ein landschaftlich differenziertes Gebiet, von den Niederschlesischen Wäldern im Norden bis Sudeten und Ještěd im Süden. Die dominierenden Bergrücken des Riesengebirges mit Schneekoppe (1602 M.ü.d.M.), Izergebirges mit Hoher Koppe (1126 M. ü. d.M.), einsame Gipfelungen von Ještěd (1012 M.ü.d.M.) und Landeskrona (420 M.ü.d.M.), Oberläufe der Spree, Lausitzer Neiße, Jizera, Kwis und Bobr, Stauseen und Fischteiche bilden einzigartige Aussichten, die seit Jahrhunderten Wanderer aus ganz Europa locken. Gebirgskurorte, Wintersportzentren, Radrouten, tolle Flugsportbedingungen, Parks und Naturschutzgebiete sind Vorteile, die von der touristischen Ausnutzung dieses Gebietes entscheiden. Nicht ohne Bedeutung sind sowohl die transeuropäischen Wege vom Norden nach Süden und vom Osten nach Westen als auch viele Rad- und Wanderstrecken, die über die Grenzen führen.

Reiche Geschichte dieses Gebiets, Kriege und zahlreiche Änderungen der Staatsangehörigkeit verursachten im Zeitraum von vielen Jahrhunderten die Zerstörung von verschiedenen wichtigen Kulturobjekten. Die bis heute existierenden Schlösser, Kloster, Kirchen, Rathäuser und Stadtzentren zeugen von dem Reichtum und Schönheitssinn der früheren Bewohner. Sowohl das Euroregionszentrum (Zittau, Liberec und Jelenia Góra) als auch Bautzen, Görlitz, Frydland und Turnov, Lwówek Śl. und Jawor werden zu wichtigen Orten auf der touristischen Landkarte von Europa. Die Kloster in St. Mariental, Hejnice und

Krzeszów, die Schlösser in Königshain, in Bad Muskau, Sychrów und Trosky, Chojnik und das Schloss in Bolków veranlassen mit ihrer einzigartigen Atmosphäre zum Nachdenken über die vergehende Zeit. Die Sammlungen von Lausitzer Bergbaumuseum in Knappenrode und das Museum des Oberlausitzer Sechsstädteverbands, auch Kunsthandwerksmuseum in Löbau, Glasmuseum in Harrachov, Glas- und Schmuckmuseum in Jablonec an der Neiße, Stadtmuseum in Jelenia Góra, Museum für Sport und Touristik im Riesengebirge in Karpacz stellen neben den berühmtesten Kunstwerkkollektionen auch Regionalhandwerk- und industrieprodukte dar.

Die Vielfältigkeit des geologischen Baus, Vereisungen, Erosionserscheinungen und Menschenwirkung verursachten hier eine große Landschaftsvielfalt des Gebiets. Um die Geländebeschaffenheit, Fauna und Flora zu bewahren, wurde ein großer Teil von Euroregion von verschiedenen Schutzformen umfasst. Riesengebirge, auf dessen Gebiet die tschechischen und polnischen Nationalparks existieren, wurden im Jahre 1992 von UNESCO als Europäisches Bilaterales Naturschutzgebiet erklärt. Es wurden auch andere Schutzgebiete gebildet z.B. Naturschutzgebiet Rotstein bei Sohland und Naturlehrpfad in den Königshainer Bergen, Schutzgebiet des Izergebirges und Schutzgebiet Böhmisches Paradies, Landschaftspark Dolina Bobru (Bobertal) und Rudawski Landschaftspark.

Zahlreiche Objekte wurden als Naturdenkmäler anerkannt. Viele von diesen Gebieten und Objekten können besucht werden und ermöglichen dadurch den Touristen unvergessliche Erlebnisse und Erinnerungen. Millionen von Touristen kennen die oben genannten Orte als auch andere auf dem Gebiet von Euroregion Neisse. Wir hoffen, dass das Abzeichen TOURIST EUROREGION NEISSE wird sowohl Sie, als auch neue Wanderer zum Kennenlernen von diesem wunderbaren Teil Europa anspornen.

Turistika v Euroregionu NISA

Euroregion NISA leží na příhraničních územích Spolkové republiky Německo, České republiky a Polské republiky a zahrnuje část historických oblastí Sasko (Horní Lužice), Česka a Dolního Slezska. Je to území s různou krajinou, od Dolnoslezských borů na severu až po Sudety a Ještědský hřbet. Dominantní horské hřebeny Krkonoš se Sněžkou (1602 m n.m.) a Jizerských hor s Vysokou kopou (1126 m n.m.), osamělé vrchy Ještědu (1012 m n.m.) a Landeskrona (420 m n.m.), horní toky řek Sprévy, Lužické Nisy, Izery, Kvisy a Bobru, nádrže a rybníky vytvářejí neopakovatelné výhledy, jež přitahují již dlouhé staletí putovníky z celé Evropy. K hodnotám určujícím možnosti turistického využití tohoto území patří horské lázně, střediska zimních sportů, cyklostezky, unikátní podmínky pro letecké sporty, parky a přírodní rezervace. Významné jsou také transevropské silniční koridory: sever – jih a východ – západ a také transhraniční železniční, cyklistické a pěší trasy.

V důsledku neklidných dějin této země, válek a četných změn státní příslušnosti došlo během století ke zničení řady důležitých kulturních objektů. Do dnešního dne existující zámky, kláštery, kostely, radnice a centra měst jsou důkazem bohatství a smyslu pro krásu dávných obyvatel. Zároveň střediska Euroregionu (Žitava, Liberec a Jelení Hora), a také Bautzen a Görlitz, Frýdlant a Turnov, Lwówek Slezský a Jawor jsou důležitými místy na turistické mapě Evropy. Kláštery v St. Mariental, Hejnicích a Křešově, zámky v Königshain a Bad Muskau, v Sychrově a Trosky, v Bolkově a na Chojniku svou neopakovatelnou atmosférou pobízejí k zamyšlení nad pomíjejícím časem. Sbírky

Lužického hornického muzea v Knappenrode, Hornolužického muzea Svazu šesti měst a Muzea rukodíla v Löbau, Muzea skla v Harrachově, Muzeum skla a bižuterie v Jablonci nad Nisou, Krkonošského muzea v Jelení Hoře a Muzea sportu a turistiky krkonošského regionu v Karpači kromě významných uměleckých děl prezentují rovněž regionální řemeslnické a průmyslové výrobky.

Krajina tohoto území je různorodá, což je následkem diverzity geologické stavby, zledovacení, erozních jevů a působnosti člověka. Pro zachování reliéfu a světa fauny a flóry se na značnou část Euroregionu vztahují různé formy ochrany. Krkonoše, na jejichž území funguje český a polský Národní park, UNESCO v roce 1992 prohlásilo Evropskou bilaterální biosferickou rezervací. Byly vyhlášeny také jiné chráněné oblasti, jako Naturschutzgebiet Rotstein bei Sohland, Naturlehrpfad in den Königshainer Bergen, Chráněná oblast Jizerské hory, Chráněná krajinná oblast Český ráj, Krajinný park Dolina Bobru a Rudawský krajinný park. Řada objektů byla prohlášena přírodními památkami. Významná část tohoto území a objektů je přístupná pro návštěvníky, což turistům umožňuje prožít nezapomenutelné dojmy a vzrušení.

Milióny turistů zná tyto vyjmenované a mnoho dalších míst na území Euroregionu NISA. Doufáme, že Odznak TURISTA EUROREGIONU NISA povzbudí turisty a nové putovníky k poznání této jedinečné části Evropy.

Turystyka w Euroregionie NYSA

Euroregion NYSA położony jest na przygranicznych terytoriach Republiki Federalnej Niemiec, Republiki Czeskiej i Rzeczypospolitej Polskiej, obejmując część historycznych obszarów Saksonii (Górnych Łużyc), Czech i Dolnego Śląska. Jest to obszar zróżnicowany krajobrazowo, od Borów Dolnośląskich na północy po Sudety i Ještěd na południu. Dominujące grzbiety Karkonoszy ze Śnieżką (1602 m n.p.m.) i Gór Izerskich z Wysoką Kopą (1126 m n.p.m.) oraz samotne kulminacje Ještědu (1012 m n.p.m.) i Landeskrona (420 m n.p.m.), górne biegi rzek Szprewy, Nysy Łużyckiej, Jizery, Kwisy i Bobru, jeziora zaporowe i stawy rybne tworzą niepowtarzalne widoki, przyciągające od wieków wędrowców z całej Europy. Górskie uzdrowiska, stacje sportów zimowych, trasy rowerowe, unikalne warunki do uprawiania sportów lotniczych, parki i rezerваты przyrody – to walory wyznaczające możliwości turystycznego wykorzystania tego terenu. Nie bez znaczenia są także transeuropejskie trasy drogowe północ – południe i wschód – zachód oraz transgraniczne szlaki kolejowe, rowerowe i piesze.

Burzliwe dzieje tych ziem, wojny i wielokrotne zmiany przynależności państwowej, spowodowały na przestrzeni wieków zniszczenie wielu ważnych obiektów kultury materialnej. Istniejące do dziś zamki, klasztory, kościoły, ratusze i centra miast świadczą o bogactwie i poczuciu piękna dawnych mieszkańców. Zarówno ośrodki Euroregionu (Zittau, Liberec i Jelenia Góra) jak Bautzen i Görlitz, Frydland i Turnov, Lwówek Śląski i Jawor stanowią ważne miejsca na mapie turystycznej Europy. Klasztory w St. Mariental, Hejnicach i Krzeszowie, zamki w Königshain

i Bad Muskau, w Sychrowie i Trosky, Bolkowie i na Chojniku swoją niepowtarzalną atmosferą skłaniają do zadumy nad przemijającym czasem. Zbiory Łużyckiego Muzeum Górniczego w Knappenrode oraz Muzeum Górnołużyckiego Związku Sześciu Miast i Muzeum Rękodzielnictwa w Löbau, Muzeum Szkła w Harrachovie oraz Muzeum Szkła i Biżuterii w Jabloncu nad Nysą, Muzeum Okręgowego w Jeleniej Górze oraz Muzeum Sportu i Turystyki Regionu Karkonoszy w Karpaczu oprócz kolekcji wybitnych dzieł sztuki prezentują wyroby rękodziela i przemysłu regionu.

Różnorodność budowy geologicznej, zlodowacenia, zjawiska erozyjne i oddziaływanie człowieka spowodowały znaczne zróżnicowanie krajobrazowe tego obszaru. Dla zachowania rzeźby terenu oraz świata fauny i flory znaczna część Euroregionu objęta została różnymi formami ochrony. Karkonosze, na terenie których funkcjonują czeski i polski Parki Narodowe, uznane zostały w 1992 roku przez UNESCO za Europejski Bilateralny Rezerwat Przyrody. Utworzone zostały także inne obszary chronione, jak rezerваты przyrody Rotstein (okolice Sohland) i w Königshainer Bergen, obszar chroniony Gór Izerskich i obszar chroniony Czeski Raj, Park Krajobrazowy Doliny Bobru i Rudawski Park Krajobrazowy. Wiele obiektów uznanych zostało za pomniki przyrody. Znaczna część tych obszarów i obiektów udostępniona jest do zwiedzania, umożliwiając turystom przeżycie niezapomnianych wrażeń i wzruszeń.

Miliony turystów znają wymienione wyżej i wiele innych miejsc na obszarze Euroregionu NYSA. Mamy nadzieję, że Odnaka TURYSTA EUROREGIONU NYSA zachęci ich i nowych wędrowców do poznania tej niepowtarzalnej części Europy.

Das Abzeichen TOURIST – EUROREGION NEISSE

Reglement

1. Das Abzeichen „TOURIST – EUROREGION NEISSE“, im weiteren als „Abzeichen“ bezeichnet, ist anerkannt und dient dem Bekanntmachen und Kennenlernen der Sehenswürdigkeiten der Euroregion, der Entwicklung des sportlich orientierten Tourismus, der Entwicklung der Beziehungen zwischen Polen, Tschechen und Deutschen.
2. Das Abzeichen kann jede Person, die das siebte Lebensjahr vollendet hat, erwerben.
3. Das Abzeichen wird für sportliche und touristische Aktivitäten in den Stufen Bronze, Silber und Gold verliehen.
4. Für besondere Verdienste im Bereich Touristik kann die Touristikkommission der Euroregion Neisse das Abzeichen ehrenhalber verleihen.
5. Der Erwerb der Stufe Bronze erfordert den Besuch von je zwei deutschen, tschechischen und polnischen Gemeinden in der Euroregion Neisse mit Ausschluss von den Städten Zittau, Liberec und Jelenia Góra.
6. Der Erwerb der Stufe Silber setzt neun Besuche in der Euroregion Neisse voraus, wobei jeweils drei in deutsches, tschechisches und polnisches Gebiet (Gemeinden) führen müssen. Es sind zu besuchen:
 - (a) das Schlesische Museum zu Görlitz, das Nordtschechische Museum in Liberec (Reichenberg) und das Stadtmuseum in Jelenia Góra (Hischberg),
 - (b) die Berge: Śnieżka (Schneekoppe), Ještěd (Jeschken) und die Landeskrone,
 - (c) drei verschiedene Gemeinden der Euroregion Neisse (zusätzlich zur Stufe Bronze) mit Ausschluss von den

Städten Zittau, Liberec und Jelenia Góra. Weiterhin sind erforderlich:

- (d) die Teilnahme an drei touristischen Veranstaltungen,
 - (e) Die Erfüllung der Bedingungen für die Stufe Bronze.
7. Der Erwerb der Stufe Gold setzt die Durchführung fünfzehn Besuche in der Euroregion Neisse voraus. Bestandteil dieser Besuche müssen sein:
- (a) der Besuch der Städte: Zittau, Liberec und Jelenia Góra,
 - (b) der Besuch von drei Baudenkmälern,
 - (c) der Besuch von drei Schlössern,
 - (d) der Besuch von drei Naturschutzdenkmälern,
 - (e) der Besuch von drei verschiedenen Gemeinden der Euroregion Neisse (zusätzlich zu den Stufen Bronze und Silber),
 - (f) die Erfüllung der Bedingungen für die Stufe Silber.
8. Pro Tag kann nur eine Bedingung erfüllt werden.
9. Die Erfüllung der Bedingungen muss im Nachweisheft nachgewiesen werden.
10. Pro Kalenderjahr kann nur eine Abzeichenstufe erworben werden.
11. Die Erfüllung der Bedingungen bestätigt eine durch die PTTK (Polnische Gesellschaft für Touristik und Landeskunde – Zweigstelle) Oddział „Sudety Zachodnie” – berufene Bestätigungskommission.
12. Das erworbene Abzeichen wird durch die PTTK Zweigstelle „Sudety Zachodnie” nach Entrichtung einer festgelegten Gebühr verliehen. Bei Vorlage eines bestätigten Nachweisheftes kann ein Duplikat des Abzeichens erworben werden.
13. Die Auslegung oder Änderung des Reglements obliegt nur PTTK Zweigstelle „Sudety Zachodnie” und die Bestätigungskommission.
14. Die Bedingungen zum Erwerb des Abzeichens sind mit Erscheinen – mit dem Jahr 2001 gültig.

Řád Odznaku TURISTA EUROREGIONU NISA

1. Odznak TURISTA EUROREGIONU NISA, dále jen „Odznak“, vznikl za účelem popularizace turistických hodnot Euroregionu a turistické aktivizace území, zvětšení možnosti vzájemného poznání obyvatelstva žijícího v Euroregionu a zajištění atraktivní památky z turistických cest po území ERN.
2. Odznak může získávat každá osoba, nezávisle na státním občanství, starší sedmi let, která bydlí na území Euroregionu nebo mimo něj.
3. Odznak má tři stupně (bronzový, stříbrný, zlatý), které lze získat po splnění požadavků popsanych v Řádu.
4. Za vyjimečné zásluhy pro rozvoj turistiky může Komise pro turistiku ERN udělit Čestný odznak TURISTA EUROREGIONU NISA.
5. Získání Odznaku bronzového stupně vyžaduje uskutečnění šesti výletů na území Euroregionu NISA, kterých trasy budou vést územím dvou německých obcí, dvou českých obcí a dvou polských obcí, s výjimkou měst Zittau, Liberec a Jelení Hora.
6. Získání Odznaku stříbrného stupně vyžaduje uskutečnění devíti výletů na území Euroregionu NISA, během kterých budou navštíveny:
 - (a) Slezské muzeum v Görlitz, Severočeské muzeum v Liberci a Oblastní muzeum v Jelení Hoře,
 - (b) vrchoły Ještěd, Landeskrona a Sněžka
 - (c) německá obec, česká obec a polská obec, ale jiné než v případě získání Odznaku bronzového stupně, s výjimkou měst Zittau, Liberec a Jelení Hora

a účast ve třech turistických akcích pořádaných na území Euroregionu NISA.

7. Získání Odznaku zlatého stupně vyžaduje uskutečnění patnácti výletů na území Euroregionu NISA, během kterých budou navštíveny:
 - (a) města Zittau, Liberec a Jelení Hora,
 - (b) tři památkové objekty,
 - (c) tři zámky,
 - (d) tři přírodovědecké objekty,
 - (e) německá obec, česká obec a polská obec, ale jiné než v případě získání Odznaku bronzového a stříbrného stupně,a účast ve třech turistických akcích pořádaných na území Euroregionu NISA.
8. Splnění jednotlivých požadavků Odznaku nelze uskutečňovat během jednoho dne.
9. Splnění požadavků Řádu musí být potvrzeno v Knížce odznaku.
10. V jednom kalendářním roce je možné získat jeden stupeň Odznaku.
11. Splnění požadavků zjišťuje a Odznak přiděluje Verifikační komise, ustanovena Oddělením PTTK (Polská turisticko-vlastivědná společnost) „Západní Sudety“, které určuje pravidla pro práci Komise. Rozhodnutí Verifikační komise jsou konečné.
12. Odznak příslušného stupně vydává Oddělení PTTK „Západní Sudety“ po zaplacení manipulačního poplatku ve výši stanovené Oddělením. Je možné vydávání duplikátů Odznaku na základě prověřené Knížky odznaku.
13. Výklad Řádu je záležitostí Oddělení PTTK „Západní Sudety“ a Verifikační komise Odznaku.
14. Řád platí od roku 2001.

Regulamin Odznaki TURYSTA EUROREGIONU NYSA

1. Odznaka TURYSTA EUROREGIONU NYSA, zwana dalej „Odznaką”, ustanowiona została w celu popularyzacji walorów turystycznych Euroregionu i aktywizacji turystycznej obszaru, zwiększenia możliwości wzajemnego poznania ludności zamieszkującej w Euroregionie oraz zapewnienia atrakcyjnej pamiątki z wypraw turystycznych na terenie ERN.
2. Odznakę może zdobywać każda osoba, niezależnie od posiadanego obywatelstwa, która ukończyła siódmy rok życia, zamieszkująca zarówno na terenie Euroregionu jak i poza jego obszarem.
3. Odznaka posiada trzy stopnie (brązowy, srebrny, złoty), zdobycie których wymaga spełnienia wymogów zawartych w Regulaminie.
4. Za szczególnie zasługi dla rozwoju turystyki Komisja Turystyki ERN może przyznać Honorową Odznakę TURYSTA EUROREGIONU NYSA.
5. Zdobycie Odznaki w stopniu brązowym wymaga odbycia sześciu wycieczek na obszarze Euroregionu NYSA, trasy których przebiegać będą przez teren dwóch gmin niemieckich, dwóch gmin polskich i dwóch gmin polskich, z wyłączeniem miast Zittau, Liberec i Jelenia Góra.
6. Zdobycie Odznaki w stopniu srebrnym wymaga odbycia dziewięciu wycieczek na obszarze Euroregionu NYSA, podczas których odwiedzone zostaną:
 - (a) Muzeum Śląskie w Görlitz, Muzeum Południowoczeskie w Libercu i Muzeum Okręgowe w Jeleniej Górze,
 - (b) szczyty Ještěd, Landeskrona i Śnieżka,
 - (c) gmina niemiecka, gmina czeska i gmina polska, ale inne niż przy zdobyciu Odznaki w stopniu brązowym, z wyłączeniem miast Zittau, Liberec i Jelenia Góra oraz udziału w zorganizowanych na obszarze Euroregionu NYSA trzech imprezach turystycznych.
7. Zdobycie Odznaki w stopniu złotym wymaga odbycia piętnastu wycieczek na obszarze Euroregionu NYSA, podczas których odwiedzone zostaną:
 - (a) miasta Zittau, Liberec i Jelenia Góra,
 - (b) trzy obiekty zabytkowe,
 - (c) trzy zamki,
 - (d) trzy obiekty przyrodnicze,
 - (e) gmina niemiecka, gmina czeska i gmina polska, ale inne niż przy zdobyciu Odznaki w stopniu brązowym i srebrnym,oraz udziału w zorganizowanych na obszarze Euroregionu NYSA trzech imprezach turystycznych.
8. Spełnienie poszczególnych wymogów Odznaki nie może być realizowane w jednym dniu.
9. Spełnienie wymogów Regulaminu wymaga potwierdzenia w Księżeczce Odznaki.
10. W jednym roku kalendarzowym możliwe jest zdobycie jednego stopnia Odznaki.
11. Stwierdzenia spełnienia wymogów i nadania Odznaki dokonuje Komisja Weryfikacyjna, powołana przez Oddział PTTK „Sudety Zachodnie”, który ustala zasady pracy Komisji. Decyzje Komisji Weryfikacyjnej są ostateczne.
12. Odznaka odpowiedniego stopnia wydawana jest przez Oddział PTTK „Sudety Zachodnie” po uiszczeniu opłaty manipulacyjnej, w wysokości ustalonej przez Oddział. Możliwe jest wydawanie duplikatów Odznaki na podstawie zweryfikowanej Księżeczki Odznaki.
13. Interpretacja Regulaminu należy do Oddziału PTTK „Sudety Zachodnie” oraz Komisji Weryfikacyjnej Odznaki.
14. Regulamin obowiązuje od 2001 roku

**Besitzer des Abzeichenheftes / Majitel Knížky /
Posiadacz Książeczki**

Name / Příjmení / Nazwisko

.....

Vorname / Křestní jméno / Imię

.....

Geburstagsdatum / Datum narození / Data urodzenia

.....

Land / Stát bydliště / Państwo zamieszkania

.....

PLZ, Ort / PSČ, Obec / Kod, Miejscowość

.....

Strasse / Ulice / Ulica

.....

Nr. / čp. / Nr

.....

Das bronze Abzeichen / Bronzový odznak / Odznaka brązowa

Datum Datum Data	Gemeinde / Obec / Gmina
	D
	D
	CZ
	CZ
	PL
	PL

Das silberne Abzeichen / Stříbrný odznak / Odznaka srebrna

Datum Datum Data	Inhalt Rozdělení Wyszczególnienie
	Ještěd
	Landeskrone
	Śnieżka / Schneekoppe / Sněžka
	Severočeské muzeum Liberec
	Schleschisches Museum Görlitz
	Muzeum Okręgowe w Jeleniej Górze

Datum Datum Data	Inhalt Rozdělení Wyszczególnienie
	Gemeinde / Obec / Gmina D
	Gemeinde / Obec / Gmina CZ
	Gemeinde / Obec / Gmina PL
	Touristische Veranstaltung / Turistická akce / Impreza turystyczna D
	Touristische Veranstaltung / Turistická akce / Impreza turystyczna CZ
	Touristische Veranstaltung / Turistická akce / Impreza turystyczna PL

Das goldene Abzeichen / Zlatý odznak / Odznaka złota

Datum Datum Data	Inhalt Rozdělení Wyszczególnienie
	Zittau
	Liberec
	Jelenia Góra
	Baudenkmal / Památkový objekt / Obiekt zabytkowy D
	Baudenkmal / Památkový objekt / Obiekt zabytkowy CZ
	Baudenkmal / Památkový objekt / Obiekt zabytkowy PL

Datum Datum Data	Inhalt Rozdělení Wyszczególnienie
	Schloss / Zámek / Zamek D
	Schloss / Zámek / Zamek CZ
	Schloss / Zámek / Zamek PL
	Naturschutzgebiet / Přírodovědecký objekt / Obiekt przyrody D
	Naturschutzgebiet / Přírodovědecký objekt / Obiekt przyrody CZ
	Naturschutzgebiet / Přírodovědecký objekt / Obiekt przyrody PL

Datum Datum Data	Inhalt Rozdělení Wyszczególnienie	
	Gemeinde / Obec / Gmina	D
	Gemeinde / Obec / Gmina	CZ
	Gemeinde / Obec / Gmina	PL
	Touristische Veranstaltung / Turistická akce / Impreza turystyczna	D
	Touristische Veranstaltung / Turistická akce / Impreza turystyczna	CZ
	Touristische Veranstaltung / Turistická akce / Impreza turystyczna	PL

Die Bestätigungskommission bestätigt, dass der Besitzer des Abzeichenheftes alle Reglementsbedingungen erfüllt hat und das Recht hat das Abzeichen TOURIST – EUROREGION NEISSE zu tragen.

Verifikační komise potvrzuje, že majitel Knížky splnil požadavky stanovené Řádem a získal právo nosit Odznak TURISTA EUROREGIONU NISA

Komisja Weryfikacyjna potwierdza, że posiadacz niniejszej Książeczki spełnił wymogi Regulaminu i uzyskał prawo noszenia Odznaki TURYSTA EUROREGIONU NISA

Das bronze Abzeichen / Bronzový odznak / Odznaka brązowa		
Datum	Stempel	Unterschrift
Datum	Razítko	Podpis
Data	Pieczczę	Podpis

Das silberne Abzeichen / Stříbrný odznak / Odznaka srebrna		
Datum	Stempel	Unterschrift
Datum	Razítko	Podpis
Data	Pieczczę	Podpis

Das goldene Abzeichen / Zlatý odznak / Odznaka srebrna		
Datum	Stempel	Unterschrift
Datum	Razítko	Podpis
Data	Pieczczę	Podpis

Inhalt / Obsah / Spis treści

Vorwort / Úvod / Wstęp	3
Tourismus in Euroregion NEISSE	4
Turistika v Euroregionu NISA	6
Turystyka w Euroregionie NYSA	8
Das Abzeichen TOURIST – EUROREGION NEISSE – Reglement	10
Řád Odznaku TURISTA EUROREGIONU NISA	12
Regulamin Odznaki TURYSTA EUROREGIONU NYSA	14
Besitzer des Abzeichenheftes / Majitel Knížky / Posiadacz Książeczki	16
Das bronze Abzeichen / Bronzový odznak / Odznaka brązowa	17
Das silberne Abzeichen / Stříbrný odznak / Odznaka srebrna	18
Das goldene Abzeichen / Zlatý odznak / Odznaka złota	20
Verifikation des Abzeichens / Verifikace Odznaku / Weryfikacja Odznaki	23